**Ankara Üniversitesi**

**Kütüphane ve Dokümantasyon Daire Başkanlığı**

**Açık Ders Malzemeleri**

### Çalışma Planı (Çalışma Takvimi)

| **Haftalar** | **Haftalık Konu Başlıkları** |
| --- | --- |
| 1.Hafta |  |
| * Çeviri teknikleri. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
| 2.Hafta |  |
| Terimlerin ve yabancı sözcüklerin çevirisi. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
| 3.Hafta |  |
| * Edebi çeviri. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
| 4.Hafta |  |
|  |
| * Çeviride zaman sorunu. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
|  |
| 5.Hafta |  |
|  |
| Deyimlerin ve atasözlerinin çevirisi. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
|  |
| 6.Hafta |  |
|  |
|  |
| * Bilimsel dil ve çeviri. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
|  |
|  |
| 7.Hafta |  |
|  |
| * Kültüre özgü sözcüklerin çevirisi. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
|  |
| 8.hafta |  |
|  |
| * Edebi çeviri. Bulgarcada Türkçe sözcükler. |
|  |
|  |
|  |
| 9.Hafta |  |
| * Edebi çeviri. Dil özellikleri. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
| 10.Hafta |  |
| * Edebi çeviri. Özel ifadeler. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
| 11.Hafta |  |
|  |
| * Edebi çeviri. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
| 12.Hafta |  |
|  |
|  |
| * Edebi çeviri. Eskimiş sözcükler. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
|  |
| 13.Hafta |  |
| * Edebi çeviri. Mecazlar. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |
| 14.Hafta |  |
| * Dersin genel tekrarı. Metin üzerinde tartışmalar. Çözümleme. |
|  |
|  |